



TM/MC/MR

ITM./ART. 423291
FP4AL002

Kitchen Faucet Robinet de cuisine Grifo de la cocina

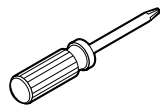
Tools needed (not included):

Outils requis (non incluse):

Herramientas necesarias (no se incluye):



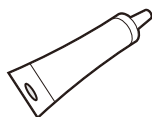
Adjustable wrenches
Clés réglable
Llaves ajustable



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Clear silicone sealant
Scellant à base de silicone clair
Sellador de silicona transparente

Retain for Future Reference

Conserver pour référence ultérieure

Consérvese para consultas futuras



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.

Consejos de seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.

Need Help? Please call our toll-free service line at 1-866-789-2273 (English) for additional assistance or service. Call Monday to Friday 8 am - 8 pm EST, Saturday 9 am - 6 pm EST.

Besoin d'aide? Veuillez composer le numéro de notre ligne de service sans frais, soit le 1 866 789-2273 (Anglais), pour obtenir de l'aide supplémentaire du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le samedi de 9 h à 18 h, HNE.

¿Necesita ayuda? Si Necesitas ayuda y asistencia adicional por favor llame a nuestra línea de servicio gratuito al número 1-866-789-2273 (Inglés) con horario de Lunes a Viernes de 8:00 AM a 8:00 PM hora del Este y Sábado de 9:00 AM a 6:00 PM hora del Este.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water valves and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first hand-tighten the water supply line connector nuts. Then tighten the water supply line nuts by using two adjustable wrenches (avoid twisting or kinking). After the connection is done, inspect the hose and ensure there is no twisting or deformation. Water will be unable to pass through hoses that are twisted or kinked and may become damaged.

Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les valves d'eau froide et chaude et ouvrez le vieux robinet afin de libérer la pression accumulée.
- Lors de l'installation de votre nouveau robinet, serrez d'abord à la main les écrous de connexion de la conduite d'alimentation d'eau. Ensuite, serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant deux clés à molette (éviter de la tordre ou de l'entortiller). Une fois connecté, inspectez le tuyau et assurez-vous qu'il n'y a pas de torsion ou de déformation. L'eau ne pourra pas passer dans les tuyaux s'ils sont pliés ou tordus et cela pourrait les endommager.

Información Importante

- Antes de comenzar la instalación, cierre las válvulas de agua fría y caliente, y abra el grifo anterior para liberar la presión acumulada.
- Al instalar el nuevo grifo, primero ajuste con la mano las tuercas de conexión de la línea de suministro de agua. Luego aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de dos llaves ajustable (evite retorcer o deformar la línea). Después de finalizar la conexión, inspeccione la manguera y asegúrese de que no esté enroscada ni deformada. El agua no podrá pasar a través de mangueras enroscadas o deformadas, y estas pueden dañarse.

Maintenance

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Entretien

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Mantenimiento

Tu grifo nuevo está hecho para funcionar por años, sin problemas. Límpialo periódicamente con un paño suave para que luzca siempre como nuevo. Evita usar limpiadores abrasivos, esponjas de alambre y químicos fuertes ya que ello opacará el acabado y anulará la garantía.

Made in China | Fabriqué en Chine | Hecho en China

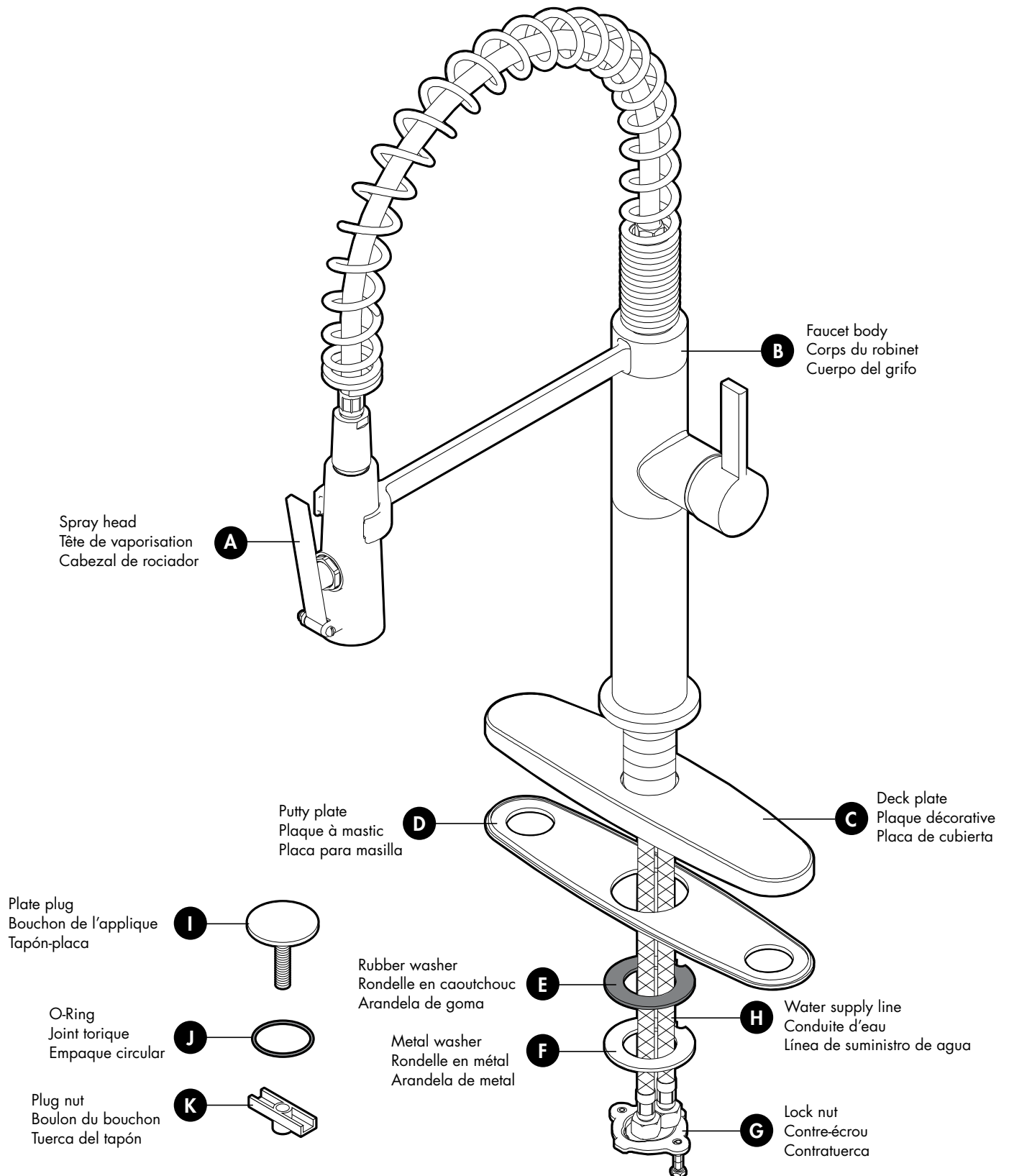
Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Imported by / Importé par :
Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca

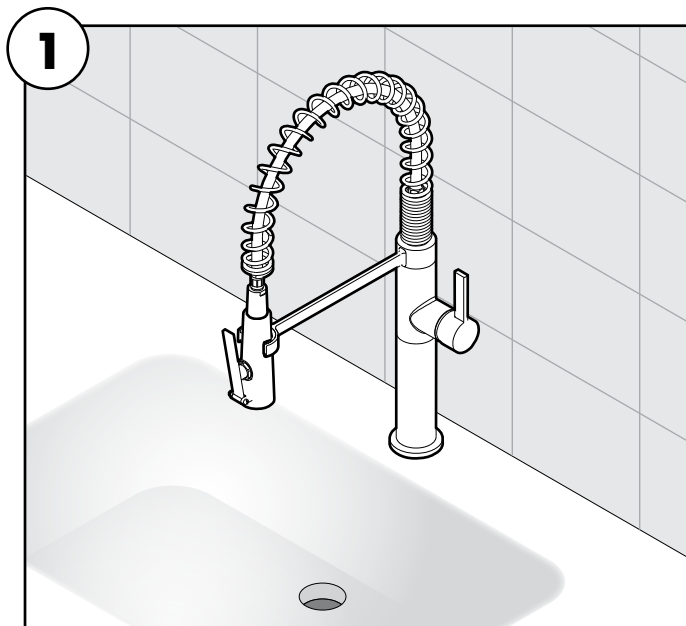
* faisant affaire au Québec sous le nom
Les Entrepôts Costco

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No.4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

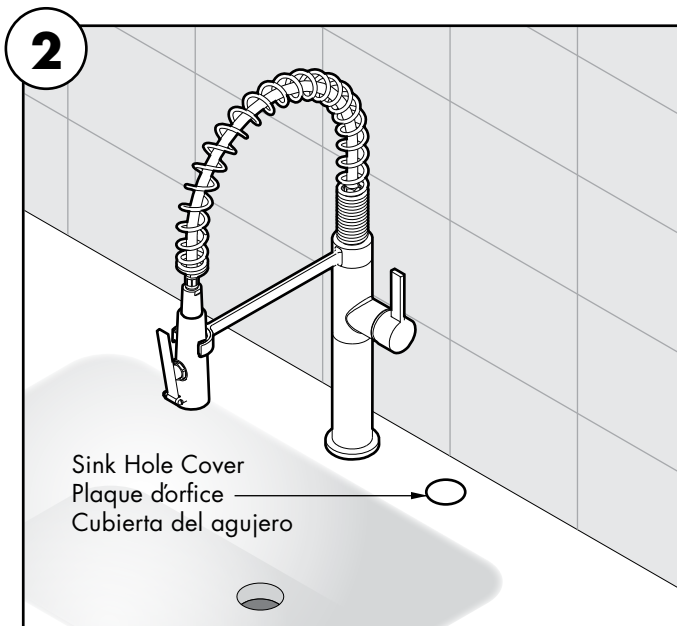
Includes/Comprend/Incluye



Installation Configuration Options/Les options de configuration d'installation/ Las opciones de configuración para la instalación



Fits 1-hole sink (without using deck plate (C) and putty plate (D)).
Pour évier 1 trou (sans applique (C) et plaque à mastic (D)).
Se adapta a lavabo de 1 agujero (sin usar placa de soporte (C) ni placa para masilla (D)).

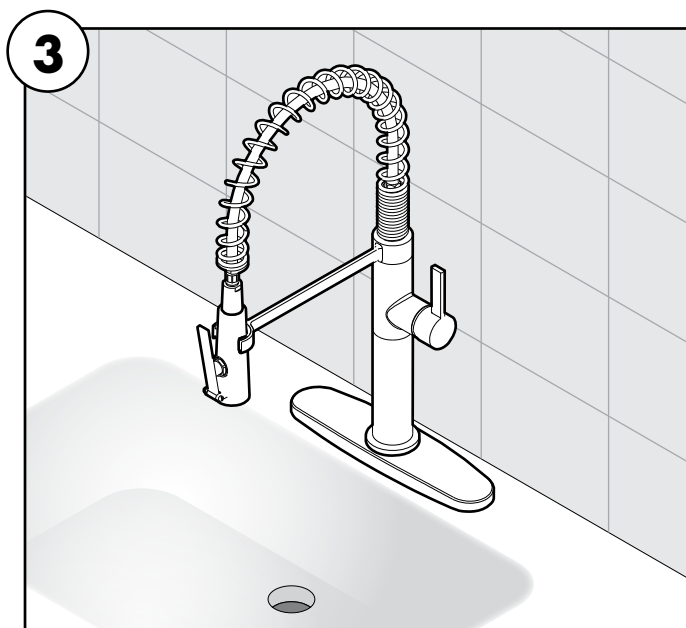


Fits 2-holes sink (without using deck plate (C) and putty plate (D)).
Noted: cover spare hole on sink with attached sink hole cover.

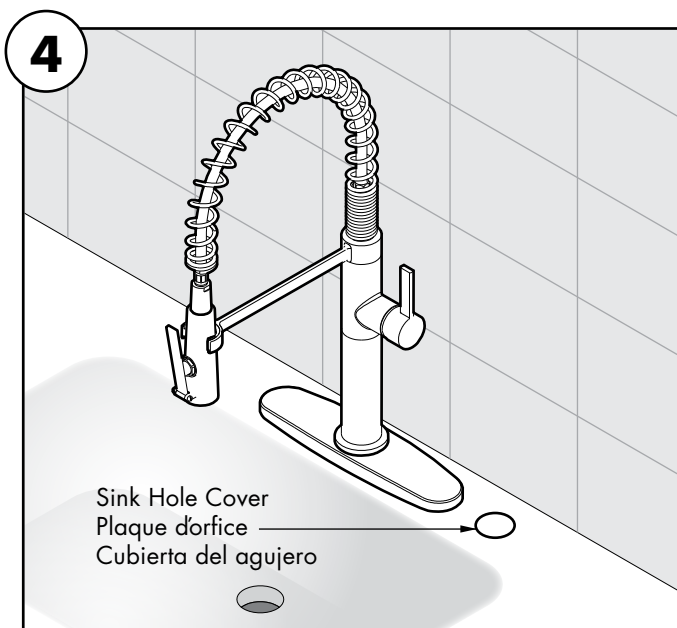
Pour évier 2 trous (sans applique (C) et plaque à mastic (D)).
Remarque : poser le capuchon fourni pour trou d'évier.

Se adapta a lavabo de 2 agujeros (sin usar placa de soporte (C) ni placa para masilla (D)).

Advertencia: cubra el agujero en el lavabo con la tapa adjunta.



Fits 3-holes sink (using deck plate (C) and putty plate (D)).
Pour évier 3 trous (avec applique (C) et plaque à mastic (D)).
Se adapta a lavabo de 3 agujeros (con placa de soporte (C) y placa para masilla (D)).



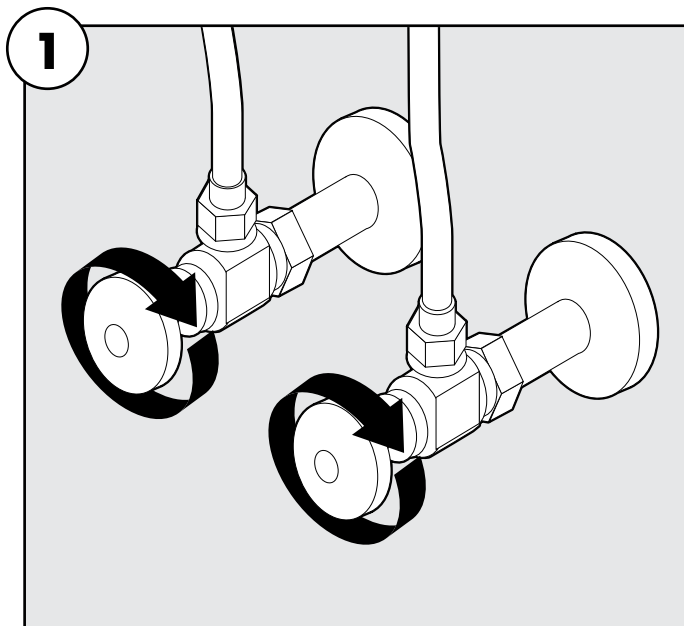
Fits 4-holes sink (using deck plate (C) and putty plate (D)).
Noted: cover spare hole on sink with attached sink hole cover.

Pour évier 4 trous (avec applique (C) et plaque à mastic (D)).
Remarque : poser le capuchon fourni pour trou d'évier.

Se adapta a lavabo de 4 agujeros (con placa de soporte (C) y placa para masilla (D)).

Advertencia: cubra el agujero en el lavabo con la tapa adjunta.

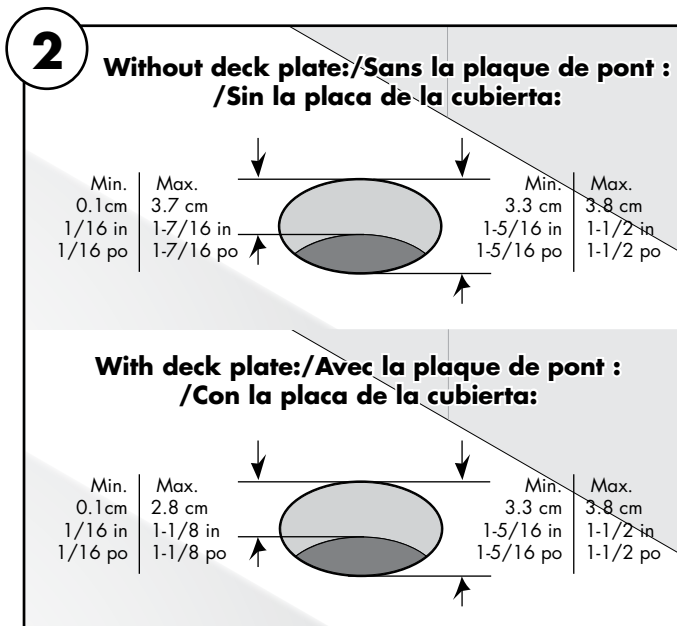
Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo



Turn off water supply. Remove existing faucet and water supply lines if necessary.

Fermez l'alimentation d'eau. Enlevez le robinet existant et les conduites d'eau, si nécessaire.

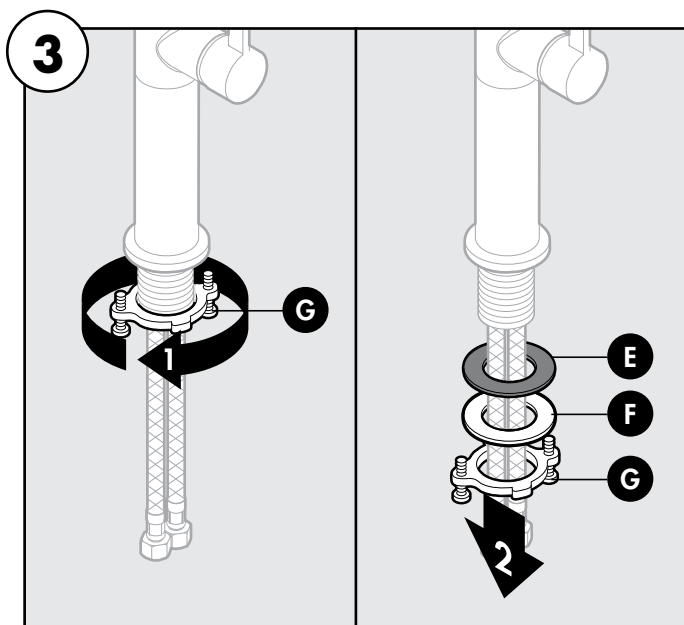
Cierra el suministro de agua. Quite el grifo existente y las líneas de abastecimiento de agua si es necesario.



Check for proper thickness of sink.

Vérifiez si l'évier est d'épaisseur correcte.

Verifique el espesor apropiado del fregadero.



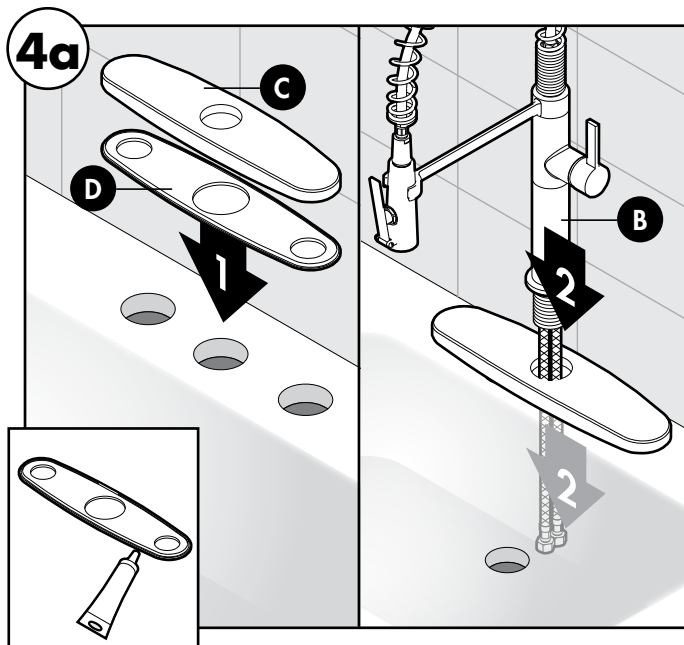
Remove lock nut (G), rubber washer (E) and metal washer (F).

Retirez le contre-écrou (G), rondelle en caoutchouc (E) et rondelle en métal (F).

Retira la contratuerca (G), arandela de goma (E) y arandela de metal (F).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

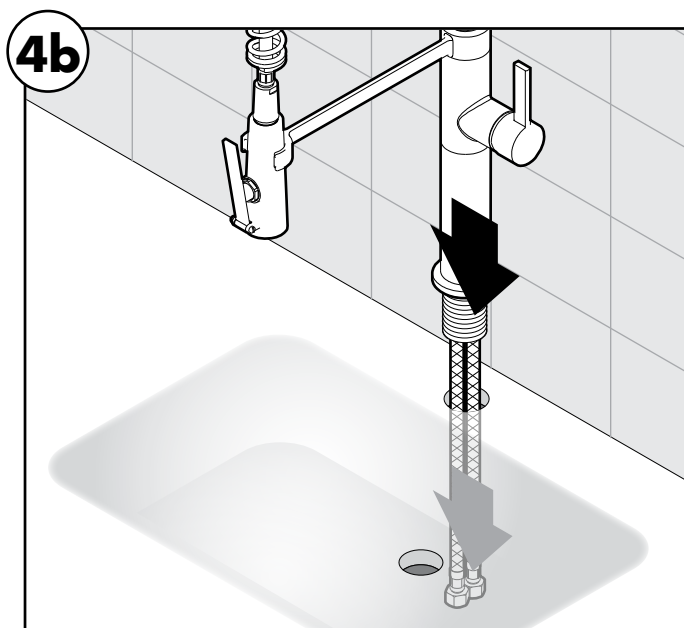
Continued/Suite/Continuación



With deck plate installation: Place a bead of clear silicone sealant (not included) around the base of the putty plate (D). Place putty plate (D) and deck plate (C) on sink (not included). Insert faucet body (B) through deck plate (C).

Avec l'installation de plaque décorative : Appliquez un trait de scellant à base de silicone clair (non inclus) autour de la base de la plaque à mastic (D). Placez la plaque à mastic (D) et l'applique (C) sur le lavabo (non inclus). Insérez le corps du robinet (B) dans l'applique (C).

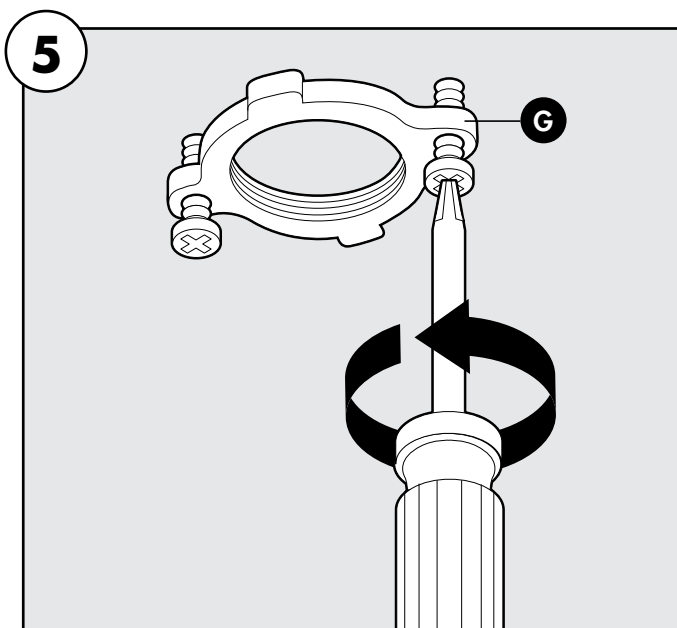
Instalación con la placa de la cubierta: Coloque un cordón de sellador de silicona transparente (no se incluye) alrededor de la base de la placa para masilla (D). Coloque la placa para masilla (D) y la placa de cubierta (C) en el grifo (no se incluye). Inserte el cuerpo del grifo (B) a través de la placa de cubierta (C).



Without deck plate installation: Install the faucet body (B) through top of sink.

Installation sans l'applique : Posez le corps du robinet (B) sur le lavabo.

Sin la instalación de la placa de cubierta: Instale el cuerpo del grifo (B) a través de la parte superior del lavabo.



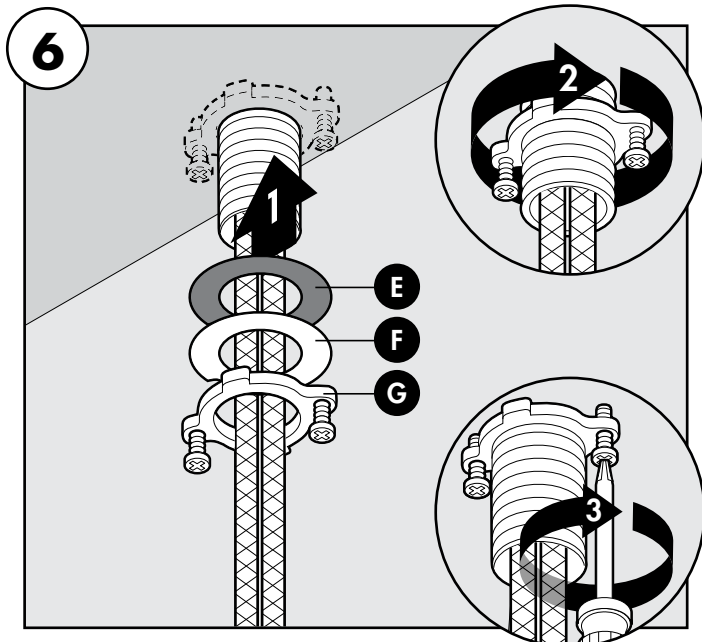
Unscrew screws on lock nut (G) until they are flush with the face of the nut.

Dévissez les vis du contre-écrou (G) jusqu'à ce qu'elles soient à niveau avec la face de l'écrou.

Desenrosca los tornillos de la contratuerca (G) hasta que queden a ras con la superficie de la contratuerca.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

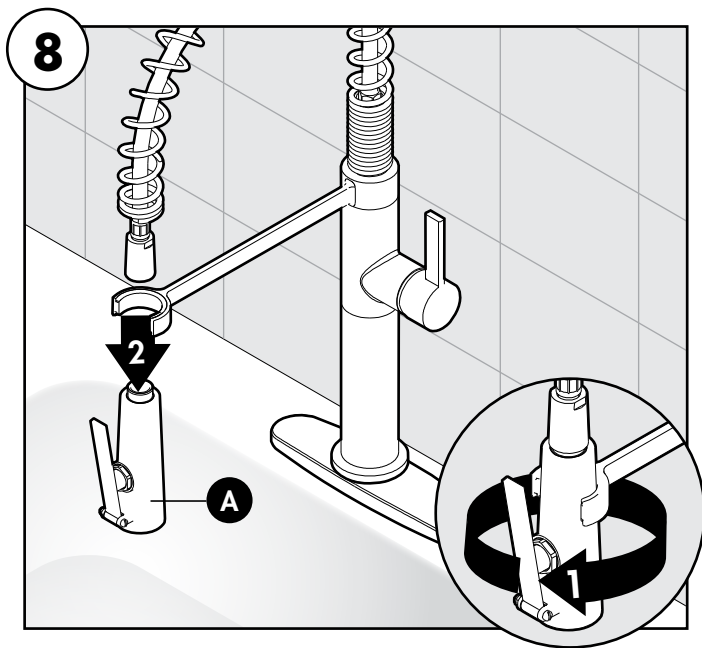
Continued/Suite/Continuación



Slide rubber washer (E) and metal washer (F) onto shank. Secure shank with lock nut (G) and tighten screws.

Faites glisser la rondelle (E) en caoutchouc (F) et la rondelle en métal sur la tige. Fixer la tige avec l'écrou de blocage (G) et serrer les vis.

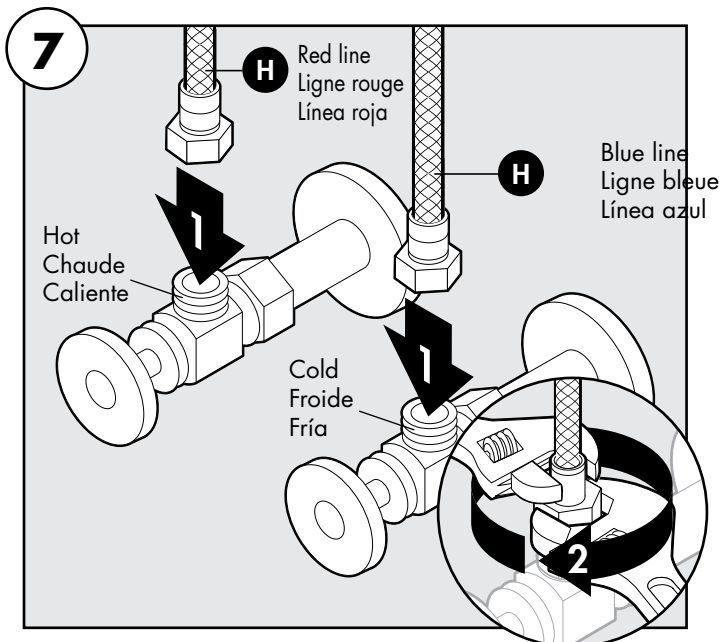
Coloca la arandela de goma (E) y la arandela de metal (F) en el vástago. Sujete el vástago con la contratuerca (G) y apriete los tornillos.



Remove spray head (A) from hose.

Enlevez la tête de pulvérisation (A) du flexible.

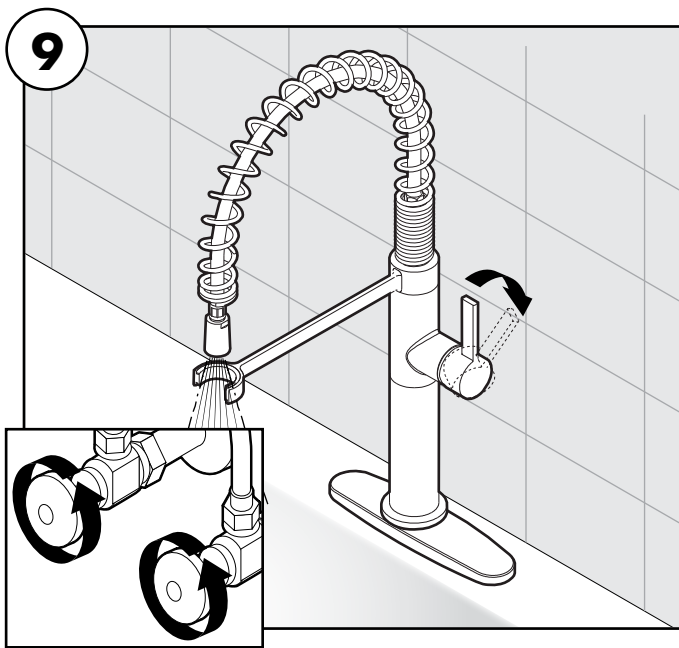
Retire la cabeza rociadora (A) de la manguera.



Identify hot and cold water supply valves below sink. Connect and tighten the water supply line nuts by using two adjustable wrenches (avoid twisting or kinking).

Identifiez les valves d'alimentation en eau chaude et froide sous l'évier. Raccordez et serrez les écrous des tuyaux d'alimentation en eau en utilisant deux clés à molette (éviter de la tordre ou de l'entortiller).

Identifique las válvulas de agua fría y caliente debajo del fregadero. Conecta y aprieta las tuercas de suministro de agua mediante el uso de dos llaves ajustable (evite retorcer o deformar la línea).



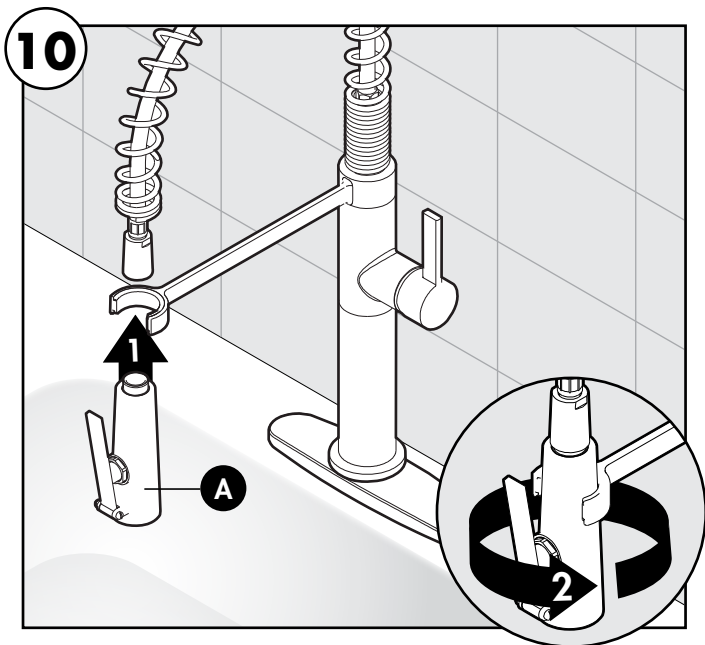
Turn on water and allow water to run through the hose to flush out the faucet. Check for leaks.

Ouvrez l'eau et laissez l'eau couler dans le tuyau pour rincer le robinet. Vérifiez s'il y a des fuites.

Abre el agua y deja que corra por la manguera para enjuagar el grifo. Verifica si hay fugas.

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalar el Grifo

Continued/Suite/Continuación

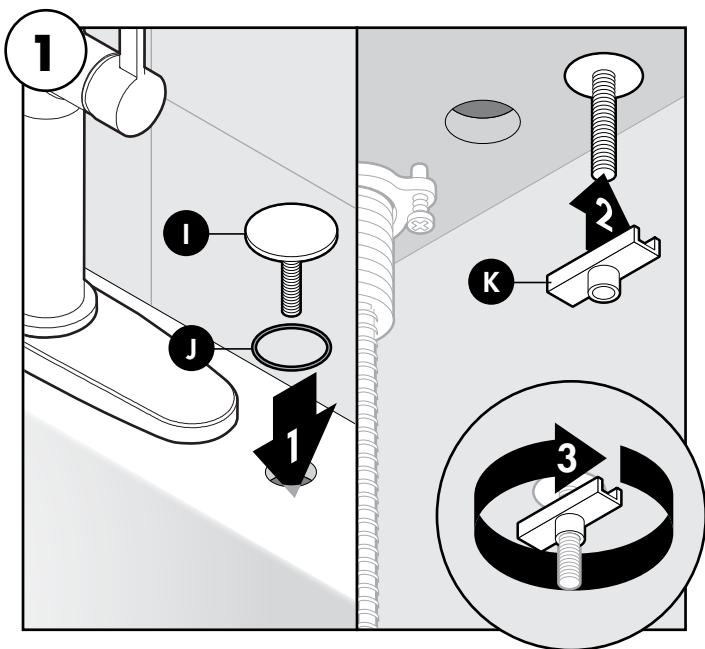


Replace spray head (A).

Remplacez la tête de vaporisation (A).

Vuelve a colocar el cabezal del rociador (A).

Sink hole cover installation/Installation du plaque d'orifice/Instalar el cubierta del agujero



Cover spare hole on sink with attached sink hole cover. Insert plug (I) and o-ring (J) into sink. Secure with plug nut (K).

Poser le capuchon fourni pour trou d'évier. Insérez la fiche (I) et le joint torique (J) dans le lavabo. Fixer avec l'écrou bouchon (K).

Cubre el agujero en el lavabo con la tapa adjunta. Insert plug (I) and o-ring (J) into sink. Secure with plug nut (K).

Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

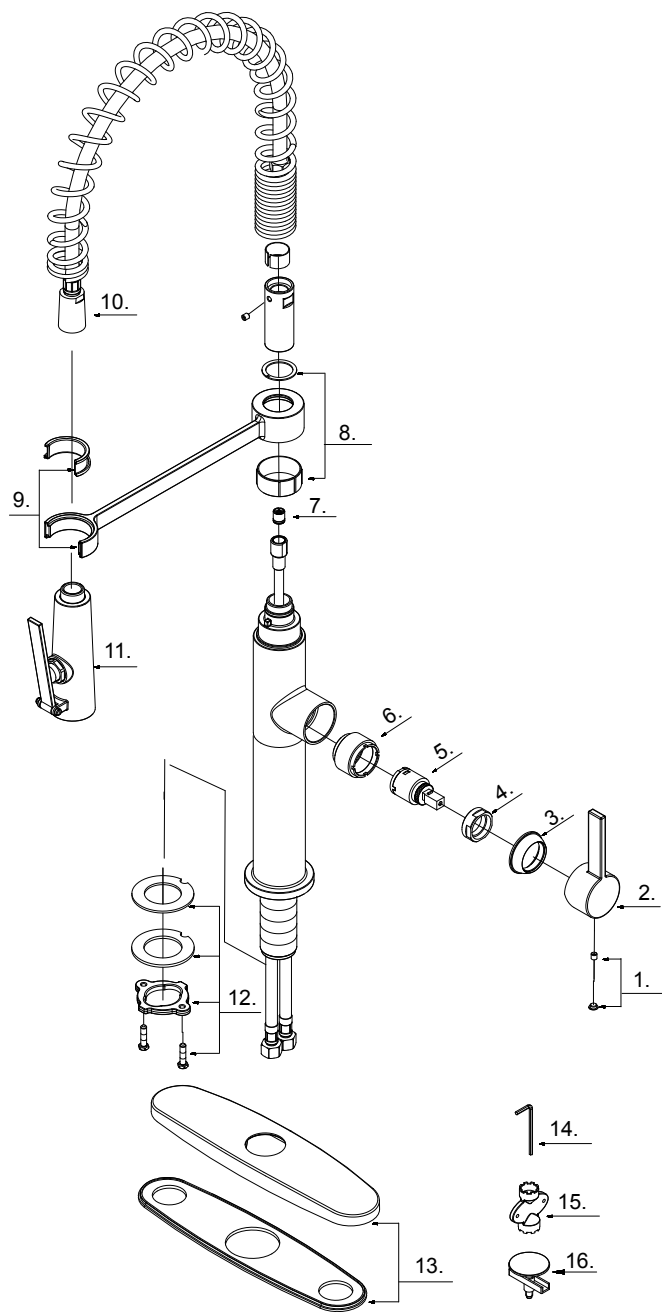
If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Si has seguido las instrucciones cuidadosamente y tu grifo aún no funciona correctamente, toma las siguientes medidas correctivas.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Action/Acción
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la poignée.	L'écrou de blocage est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'écrou de serrage. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la llave.	La tuerca de retención está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la tuerca de retención. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Leaks from the hose under the deck.	Hose and spray head connection may be loose.	Tighten the connection between the spray head and hose.
Fuites du tuyau observées sous la plaque.	Le raccord du tuyau à la tête de vaporisation peut être desserré.	Serrez le raccord entre la tête de vaporisation et le tuyau.
Goteo desde la manguera hasta debajo de la cubierta.	La conexión entre el cabezal del rociador y la manguera puede estar floja.	Aprieta la conexión entre el cabezal del rociador y la manguera.

Parts Diagram/Schéma des Pièces/Repuestos



- 1 Index Button / Repère de température / Indicador de temperatura
- 2 Metal Handle / Poignée en métal / Manija de metal
- 3 Trim Cap / Capuchon décoratif / Tapa del reborde
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 5 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à main / Cartucho de disco cerámico
- 6 Nut / Écrou / Tuerca
- 7 Check Valve / Clapet de non-retour / Válvula de control / Válvula de control
- 8 Clip Assembly / Ensemble de collier / Juego de seguro
- 9 Spout Holder / Support de bec / Apoyo para la vertedor
- 10 Spray Hose / Boyau de douche / Manguera del rociador
- 11 Spray Head / Tête de vaporisation / Cabezal de rociador
- 12 Mounting Hardware / Matériel de fixation / Ferriterria de montaje
- 13 Deck Plate and Putty Plate / Applique et plaque de mastic / Cubierta y placa de masilla
- 14 Hex Wrench (H 2.5 * 19 mm L * 53 mm L) / Clé hexagonale / Llave hexagonal
- 15 Aerator Wrench / Clé pour brise-jet / Llave para aireador
- 16 Sink Hole Cover / Plaque d'orifice / Cubierta del agujero



TM/MC/MR